

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### 1) OGGETTO

Le presenti condizioni generali di contratto disciplinano i contratti di compravendita dei beni commercializzati dalla Jotun Italia SpA, con sede legale in Muggia (TS) - Via Petronio n.8 - 34015 Italia, (in seguito Società) nonché il servizio tecnico dalla stessa reso.

Eventuali deroghe alle presenti condizioni generali di contratto saranno valide e vincolanti tra le parti solo per la specifica fornitura alla quale si riferiscono e sempre che siano pattuite per iscritto.

### 2) VENDITE ATTRAVERSO AGENTI ED INTERMEDIARI

Agenti ed intermediari, incaricati dalla Società di promuovere per suo conto la conclusione di contratti di compravendita dei suoi prodotti, non sono forniti di poteri di rappresentanza della Società e non impegnano la Società stessa. Gli ordini possono, quindi, venire comunicati agli agenti dai Clienti ma ai fini della conclusione del relativo contratto di compravendita è necessaria l'accettazione della Società.

### 3) ORDINAZIONI E FORMAZIONE DEL CONTRATTO

Salva la volontà delle parti di concludere il contratto verbalmente, le richieste di acquisto inviate dal Cliente a mezzo telefono, telefax, email o inoltrate tramite agente saranno dalla Società esaminate e raccolte in appositi moduli di conferma d'ordine.

La conferma d'ordine sarà quindi inviata per posta o via email o a mezzo fax al Cliente per l'accettazione, rispettivamente all'indirizzo postale, al numero di fax o all'indirizzo email indicato dal Cliente stesso al momento dell'ordine, o in difetto all'indirizzo postale, al numero di fax o all'indirizzo email dell'agente che ha promosso la conclusione del contratto.

Il contratto dovrà intendersi concluso nel momento in cui la Società riceverà per posta, a mezzo fax o email ai recapiti postali, telefonici o email segnalati nella conferma d'ordine ed entro il termine ivi precedentemente dalla stessa indicato, la conferma d'ordine sottoscritta dal Cliente.

La Società a sua insindacabile valutazione si riserva di accettare le conferme d'ordine pervenute oltre il termine indicato nelle stesse, dandone immediato avviso al Cliente.

Gli ordini accettati dalla Società con la conferma d'ordine o con la consegna dei prodotti non possono essere revocati dal cliente prima della consegna. Tuttavia, gli ordini accettati per i prodotti standard e colori possono essere revocati tramite un accordo scritto delle parti a condizione che il cliente paghi alla società il 10% del valore delle vendite al lordo della parte annullata dell'Ordine .

Qualora il Cliente dimostri che a propria volta deve accettare la cancellazione di un ordine dal un proprio cliente, l'acquirente può prima della consegna revocare proporzionalmente il suo ordine per i prodotti standard e colori legati a quel particolare cliente pagando alla Società il 5% del valore delle vendite al lordo dell'ordine annullato.

Le somme percentuali dovute dal cliente alla Società in caso di revoca dell'ordine non sono da intendersi quali penali ed in ogni caso è fatto salvo il maggior danno eventualmente patito dalla Società a seguito della revoca dell'ordine.

Il Cliente con l'inviare l'ordine, direttamente o tramite agente, e/o con la sottoscrizione della conferma d'ordine riconosce che non ha fatto affidamento su alcuna dichiarazione, promessa

o rappresentazione fatta o data da o per conto della Società che non sia stata riportata nell'ordine e/o nella conferma d'ordine.

#### 4) QUALITA', DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO E QUANTITA'

4.1 Al prodotto viene attribuita la denominazione in uso presso la Società come risultante dal relativo Listino prezzi vigente all'epoca dell'ordine e da riportarsi nella proposta di commissione e/o conferma d'ordine.

Con l'invio dell'ordine, direttamente o tramite agente, e/o con la sottoscrizione della conferma d'ordine il Cliente dimostra di aver compiutamente ed attentamente preso cognizione prima di formulare la sua proposta di commissione e/o prima di sottoscrivere la conferma d'ordine, della denominazione del prodotto, delle caratteristiche, delle istruzioni per l'uso dello stesso e della singola scheda tecnica dello specifico prodotto, come risultanti nel Listino prezzi.

Tutti i campioni, i disegni, il materiale descrittivo, specifiche o pubblicità emessa dalla Società e le descrizioni e le illustrazioni contenute nei cataloghi o brochure della Società sono rilasciati o pubblicati con l'unico scopo di dare un'idea approssimativa dei prodotti descritti in loro. Essi non fanno parte del contratto che non si configura come una vendita a campione. Gli eventuali campioni dei prodotti sono quindi rappresentativi degli stessi solo ai sensi e per gli effetti dell'art. 1522, 2°co.c.c.

La società si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche ai prodotti al fine di rispettare norme di sicurezza o altre disposizioni di legge o regolamentari o, dove i prodotti devono essere forniti secondo le specifiche della Società, che non modifichino la loro qualità o le prestazioni.

4.2 A prescindere dal numero di pezzi pervenuto al Cliente all'atto della consegna e salva la possibilità per il cliente di verificare al momento della consegna il numero di pezzi pervenuto e di segnalare nel documento di trasporto eventuali differenze riscontrate, il numero dei pezzi di prodotto consegnati viene convenzionalmente stabilito in quello rilevato alla partenza ed indicato nel documento di trasporto. Salvo diversa e comprovata evidenza scritta sul suddetto documento, il Cliente rinuncia a qualunque azione o eccezione basata sulla difformità tra numero di pezzi allo stesso pervenuti e numero di pezzi indicato nel documento di trasporto.

#### 5) MODALITA' DI CONSEGNA E SPEDIZIONE. ASSICURAZIONE DELLA MERCE

5.1 Salvo che sia diversamente previsto nella conferma d'ordine ed anche per i contratti conclusi in Italia con Clienti aventi la sede legale in Italia, le modalità di consegna, spedizione e/o trasporto della merce ad oggetto del presente contratto dovrà essere effettuata secondo quanto stabilito dallo specifico Incoterms® CCI [2010] di volta in volta espressamente indicato dalle parti nella proposta di commissione e/o nella conferma d'ordine.

In ogni caso, salvo diversamente concordato, le consegne saranno effettuate CIF in occasione dei carenaggi e FAS per le provviste di bordo. Il metodo di consegna è scelto dal venditore.

Eventuali consegne con trasportatori non convenzionati con la Società, con Corrieri Veloci o con mezzi speciali (motobarca, gru portuali, etc.) verranno addebitati al Cliente.

I prodotti vengono consegnati in confezioni standard della Società, compreso l'imballaggio dei trasporti così come ritenuto necessario dalla Società.

5.2 Tutte le date stabilite per la consegna dei prodotti sono a titolo indicativo e non vincolanti. La Società effettuerà ogni ragionevole sforzo per effettuare la consegna entro i termini stabiliti, termini che in ogni caso non potranno intendersi come essenziali. Salvo il caso di dolo o colpa grave, non potrà insorgere alcuna responsabilità in capo alla Società se, nonostante gli

sforzi di quest'ultima, si verificheranno dei ritardi nella consegna.

#### 6) RESO PRODOTTI

I prodotti ordinati e regolarmente consegnati, potranno essere restituiti solo in casi speciali, se perfettamente integri, previo consenso documentato da parte della Jotun Italia SpA. Il relativo accredito accordato al Cliente sarà l'importo fatturato, decurtato del 15% più spese per trasporto, pratiche doganali o maggiori oneri al costo.

Non si accetteranno restituzioni di tinte e/o prodotti speciali o a campione.

Verranno disposti a carico della Società i soli resi per prodotti difformi all'ordine.

#### 7) DETERMINAZIONE DEL PREZZO E TERMINI DI PAGAMENTO

7.1 Il prezzo del prodotto è quello risultante ed indicato, anche per quanto attiene alla valuta di pagamento, nella conferma d'ordine. In mancanza della conferma d'ordine il prezzo è quello risultante dal relativo Listino Prezzi il quale è soggetto a variazioni, anche senza preavviso, in caso di modifiche dei prezzi delle materie prime sui mercati nazionali ed esteri.

7.2 Il pagamento deve essere compiuto entro 60 giorni dalla data della fattura con ricevuta bancaria addebitata, oppure entro 30 giorni dalla data fattura con rimessa diretta, con esclusione per l'acquirente di proporre eccezioni ai sensi e per gli effetti dell'art. 1462 c.c.

In caso di ritardato pagamento decoreranno gli interessi di mora così come stabilito e nella misura prevista dall'art. 5 D.Lgs. 231/2002, fatto salvo maggior danno.

7.3 Il mancato pagamento anche di una sola fattura e/o rata del prezzo alle scadenze stabilite dà diritto alla Società di sospendere la propria prestazione, chiedere il pagamento anticipato di eventuali ulteriori forniture richieste dal Cliente, chiedere la prestazione di una garanzia di pagamento da parte di una primaria banca internazionale, ed in ogni caso di ottenere la risoluzione di diritto del contratto e ad esigere, oltre il pagamento dei prodotti già consegnati, il risarcimento del danno.

#### 8) GARANZIE E RESPONSABILITA'

8.1 Il prodotto si intenderà senz'altro accettato e non saranno ammesse contestazioni per presunti difetti e/o vizi palesi da parte del Cliente dopo che siano trascorsi otto giorni dal ricevimento del prodotto stesso (art.1511 c.c.), salvo quanto previsto al comma 8.3.

8.2 La Società non garantisce le conseguenze di eventuali vizi e/o difetti occulti del prodotto non denunciati alla Società entro otto giorni dalla scoperta e sempre che siano fatti valere dal Cliente entro 12 mesi dalla consegna, comunque limitando detta garanzia ai soli vizi e/o difetti dipendenti da dolo o colpa grave della Società.

8.3 Nei limiti di garanzia previsti dai commi precedenti la Società si obbliga solo ed esclusivamente ed a sua insindacabile scelta alternativa alla sostituzione del prodotto anche con un altro di diversa tipologia, ovvero alla eliminazione del vizio, ovvero ancora al ritiro dello stesso con restituzione al Cliente del prezzo eventualmente già pagato, senza alcun interesse per il tempo intercorso, restando comunque esclusa la riduzione del prezzo e qualunque forma di indennizzo e/o risarcimento del danno in favore del Cliente.

Per far valere utilmente la garanzia il Cliente dovrà denunciare a pena di decadenza alla Società i vizi e/o difetti del prodotto con lettera raccomandata con a.r. nei termini indicati nei precedenti commi (otto giorni dal ricevimento per i vizi palesi; otto giorni dalla scoperta per i vizi occulti) e dovrà mettere a disposizione della Società presso la sede di quest'ultima il prodotto compravenduto e ritenuto difettoso, in modo da consentirle la verifica della

sussistenza dei denunciati vizi. Restano in ogni caso fermi i termini previsti dai primi due commi di quest'articolo, da intendersi convenzionalmente di carattere prescrizione ed assorbente.

8.4 La Società garantisce che il prodotto viene realizzato e lavorato utilizzando metodi di controllo progressivi nelle varie fasi di lavorazione che garantiscono l'assenza dell'insorgenza di vizi nel prodotto. La Società garantisce inoltre che in misura statistica il prodotto prima di essere licenziato dalla fabbrica viene sottoposto a diversi metodi di controllo tra i quali quello ISO che assicura che il prodotto esca dalla fabbrica immune da vizi.

La Società, dimostrata l'effettuazione dei predetti controlli in relazione al prodotto, non risponderà dei vizi del prodotto compravenduto eventualmente riscontrati dal Cliente e da questi imputati ad un vizio di fabbricazione del prodotto stesso. In particolare il Cliente accetta che in caso di controversie l'unico metodo di controllo da utilizzare per la verifica dell'assenza di vizi del prodotto sia quello sopra indicato.

8.5 La Società garantisce, ad ogni effetto di legge, che il prodotto compravenduto in sé e per sé considerato nelle sue componenti intrinseche, ove correttamente conservato ed utilizzato secondo le modalità consigliate dalla Società al Cliente - che questi con l'invio dell'ordine o la sottoscrizione della conferma d'ordine ammette di ben conoscere - mantiene le proprie caratteristiche e qualità. Al riguardo la Società precisa che il prodotto è soggetto ad un termine di scadenza della durata dichiarata su scheda tecnica e decorrente dalla data indicata sulla confezione, pertanto deve essere utilizzato entro detto periodo. Decorso tale termine la Società non garantisce il mantenimento da parte del prodotto delle proprie caratteristiche intrinseche.

La Società non sarà responsabile e non darà alcuna garanzia in ordine alle eventuali alterazioni dei beni con cui il prodotto è venuto a contatto, in caso di impiego dopo la data di scadenza o difforme dalle specifiche di conservazione ed applicazione previste dalle schede tecniche dello stesso.

Il Cliente accetta che sarà suo onere esclusivo il provare di aver correttamente conservato ed utilizzato il prodotto secondo le istruzioni consigliate dalla Società ed in modo tale da non farlo venire a contatto con fattori esterni generanti i danni lamentati.

8.6 La Società non sarà responsabile e non darà alcuna garanzia in ordine alle eventuali alterazioni dei beni con cui il prodotto è venuto a contatto se insorte nei beni stessi non a causa dell'utilizzo del prodotto.

Il Cliente accetta che sarà suo onere esclusivo il provare che i beni con i quali il prodotto compravenduto è venuto in contatto non fossero viziati prima dell'utilizzo del prodotto e del contatto con lo stesso.

8.7 La Società non sarà responsabile per qualunque tipo di danno derivante dall'uso improprio del prodotto e/o non conforme alle indicazioni specifiche, convenendosi sin d'ora che in caso di omessa indicazione la Società non garantirà in alcun caso la resa ottimale del prodotto.

In nessun caso la Società sarà responsabile per eventuali danni diretti o indiretti, anche causati da dipendenti, agenti e/o subappaltatori, che dovessero essere subiti dal Cliente o da terzi in conseguenza dell'uso del prodotto, ovvero in conseguenza di modifiche apportate dal Cliente o da terzi al prodotto stesso, modifiche che risultano in ogni caso vietate, venendo altresì la Società espressamente garantita e manlevata in tutti i casi dal Cliente per ogni eventuale richiesta risarcitoria che dovesse essere avanzata nei propri confronti da parte di terzi.

Salvo il caso di dolo o colpa grave, la Società non sarà responsabile per mancato guadagno, danni indiretti, perdite dirette o indirette consequenziali, anche derivanti da meri consigli forniti al Cliente e/o derivati da dipendenti, agenti e/o subappaltatori, venendo in ogni caso la

Società espressamente garantita e manlevata in tutti i casi dal Cliente per ogni eventuale richiesta risarcitoria che dovesse essere avanzata nei propri confronti da parte di terzi.

In caso di responsabilità della Società per danni, anche causati da dipendenti, agenti e/o subappaltatori, la stessa si intende limitata alla somma massima di € 125.000,00 per ogni sinistro, rinunciando il Cliente sin da ora all'eventuale maggior danno.

8.8 Resta inteso che per i contratti conclusi dalla Società con le persone fisiche che agiscano per scopi estranei alla propria attività imprenditoriale o professionale sono salve le garanzie previste dagli artt.128 e ss. D.lgs. 6.9.2005 n.206 (c.d. Codice del Consumo). Nel caso in cui il Cliente lamenti un difetto di conformità derivante dall'utilizzazione del prodotto, egli potrà avvalersi delle garanzie e dei rimedi previsti dai sopra citati articoli del c.d. Codice del Consumo solo fornendo la prova positiva di essersi perfettamente attenuto alle istruzioni consigliate dalla Società per l'utilizzazione del prodotto stesso che il Cliente dichiara di ben conoscere. Ove il difetto di conformità si manifestasse dopo sei mesi dalla consegna del prodotto al cliente, si conviene espressamente che quest'ultimo avrà l'onere di provare che il difetto di conformità esisteva sin dal momento della consegna del prodotto e di aver altresì correttamente conservato ed utilizzato il prodotto secondo le istruzioni fornite dalla Società ed in modo tale da non farlo venire a contatto con fattori esterni generanti i danni lamentati.

8.9 La Società non sarà responsabile per gli eventi di forza maggiore fuori dal suo controllo e che le impediscano in tutto od in parte di assolvere, anche temporaneamente, ai suoi obblighi, compresi i seguenti eventi riportati a titolo meramente esemplificativo: scioperi, agitazioni sindacali, incendi, inondazioni, atti di terrorismo, difficoltà di produzione del prodotto dovute a ragioni di mercato o contingenti situazioni aziendali, nonché cessazione dell'attività a qualsiasi causa dovuta.

In questi casi la Società a sua insindacabile scelta potrà ritenere risolto, in tutto o in parte, il contratto senza che il Cliente abbia a pretendere alcuna forma di risarcimento e/o indennizzo, ovvero potrà sospendere l'esecuzione del contratto.

8.10 Qualora le condizioni patrimoniali del Cliente siano divenute tali da porre in pericolo il conseguimento del corrispettivo prima della scadenza di pagamento, ovvero nel caso di decesso, interdizione, inabilitazione del Cliente, fallimento o sospensione o ritardo dei pagamenti da parte del Cliente protratto per oltre 3 mesi, ovvero nel caso di cessazione, fusione o modificazione dell'impresa del Cliente, la Società si riserva espressamente il diritto di recedere dal contratto ovvero di sospendere l'esecuzione dello stesso, a sua insindacabile scelta, fermo restando il proprio diritto di avviare tutte le procedure, anche giudiziali, necessarie al recupero del proprio credito.

#### Art.9 SERVIZIO TECNICO

Il servizio tecnico è effettuato da ispettori qualificati della Società e risulta parte integrante dell'offerta al Cliente ed e' soggetto a quotazione.

#### Art. 10 LEGGE APPLICABILE

I contratti di compravendita conclusi dalla Società con il Cliente sono regolati solo ed esclusivamente dalle presenti condizioni generali di contratto e dalla legge italiana. Le parti contraenti, pertanto, fatte salve le norme inderogabili e/o di applicazione necessaria previste nelle Convenzioni internazionali eventualmente applicabili nonché le norme imperative proprie dello Stato in cui ha sede il Cliente, escludono espressamente l'applicazione al contratto di



compravendita tra le stesse concluso delle Convenzioni internazionali tra le stesse eventualmente applicabili, ivi compresa la Convenzione internazionale di Vienna del 1980.

Art. 11 FORO COMPETENTE

Le parti convengono espressamente che competente a decidere delle controversie insorte tra le parti ed aventi ad oggetto l'interpretazioni e/o l'esecuzione ed ogni controversia inerente i contratti di compravendita internazionali conclusi dalla Società con il Cliente sarà esclusivamente l'Autorità Giudiziaria italiana eleggendosi quale foro esclusivo ai fini della risoluzione delle predette controversie il Tribunale di Trieste. La Società si riserva tuttavia il diritto di convenire il Cliente acquirente davanti ad ogni foro avente giurisdizione nei confronti del Cliente stesso, in particolare e non in via limitativa, per il recupero dei propri crediti.

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_

Firma del Cliente

Ai sensi e per gli effetti dell'art.1341 c.c. il cliente dichiara di approvare specificamente gli articoli:

4.1 (limitazione alla facoltà di opporre eccezioni; limitazione di responsabilità); 4.2 (limitazione alla facoltà di opporre eccezioni; limitazione di responsabilità); 5 (limitazione alla facoltà di opporre eccezioni; limitazione di responsabilità); 7.3 (clausola risolutiva espressa); 8.1 (introduzione decadenze; limite facoltà opporre eccezioni; limitazione di responsabilità); 8.2 (introduzione decadenze; limitazione di responsabilità); 8.3 (introduzione decadenze; limitazione facoltà opporre eccezioni; limitazione responsabilità); 8.4 (limitazione di responsabilità; limitazione facoltà opporre eccezioni); 8.5 (limitazione di responsabilità; limitazione facoltà opporre eccezioni; inversione onere della prova); 8.6 (limitazione di responsabilità; limitazione facoltà opporre eccezioni; inversione onere della prova); 8.7 (limitazione di responsabilità; limitazione facoltà opporre eccezioni; manleva); 8.8 (inversione onere prova); 8.9 (limitazione responsabilità); 8.10 (facoltà recesso e sospensione dell'esecuzione); 10 (legge applicabile); art.11 (giurisdizione e foro competente).

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_

Firma del Cliente

## GENERAL TERMS OF SALE

### 1) OBJECT

The present general terms apply to sales contracts for goods sold and purchased by Jotun Italia SpA, with registered office in Muggia (TS) - Via Petronio n.8 – 34015 Italy, (hereafter The Company) and to the technical services it provides.

Any exceptions to the present general terms of sale shall be valid and binding for the parties only for the specific supply of services to which they refer and only in the presence of a written agreement.

### 2) SALES THROUGH AGENTS AND INTERMEDIARIES

Agents and intermediaries appointed by the Company to conclude on its behalf sales contracts regarding its products are without any power of representing the Company, and are not binding on the Company itself. Orders can thus be communicated to said agents by the Clients, but for the purposes of completing the relevant sales agreement, the Company's approval is necessary.

### 3) ORDERS AND FORMATION OF CONTRACT

Without prejudice to the parties' willingness to conclude the contract verbally, purchase orders sent to the Client via telephone, fax, or email, or forwarded via an agent, shall be examined by the Company and compiled in dedicated order confirmation forms.

Order confirmation will then be sent by post, fax, or email to the Client for acceptance, respectively to the postal address, fax number, or email address indicated by the Client upon ordering, or should the above be unavailable, to the postal address, fax number, or email address of the agent responsible for the conclusion of the contract.

The contract shall be understood to be concluded once the Company receives by post, fax, or email sent to the postal address, fax number, or email address indicated in the order confirmation and within the deadline indicated in the same, the order confirmation underwritten by the Client.

The Company, at its discretion, reserves itself the right to accept order confirmations received after the deadline indicated therein, immediately informing the Client.

Orders accepted by the Company with the order confirmation or through delivery of the products cannot be revoked by the client prior to delivery. Nevertheless, orders accepted for standard products and colours can be revoked through a written agreement between the parties on the condition that the Client pay the Company 10% of the value of the sales gross of the cancelled portion of the Order.

In case the Client proves that they must in turn accept the cancellation of an order on the part of one of its clients, the purchasers can, prior to purchase, proportionally revoke its order for standard products and colours from that particular client by paying the Company 5% of the value of the sales gross of the cancelled portion of the Order.

The percentage sums owed to the Company by the client in case of revocation of the order shall not be interpreted as penalties, and in all cases there shall be no prejudice to claims of greater damages suffered by the Company as a result of the revocation of the order.

By sending the order, either directly or through an agent, and/or by underwriting the order Confirmation, the Client acknowledges that it has not relied upon any statement, promise, or

portrayal made or given by the Company or on its behalf and that has not been reported in the order and/or the order confirmation.

#### 4) PRODUCT QUALITY, NAME, AND QUANTITY

4.1 The product is referred to by the name in use in the Company as listed in the price list at the time of order; this is the name that must be used in the sales order and/or order confirmation. By sending the order, either directly or through an agent, and/or by underwriting the order Confirmation, the Client demonstrates that, before formulating its sales order and/or before underwriting the order confirmation, it has fully and carefully taken knowledge of the product name, its characteristics, the instructions for its use, and the single technical data sheet for the specific product as listed in the price list.

All samples, design, descriptive material, specifications, or advertising issued by the Company along with the descriptions and illustrations contained in the Company's catalogues or brochures are issued or published for the sole purpose of giving an approximate idea of the products described therein. They are not part of the contract, which contract is not configured as a sample sale. Any samples of the products are thus only representative of the products themselves solely pursuant to and in accordance with art. 1522, 2°co.c.c.

The company reserves itself the right to make any modifications to the product in order to comply with safety regulations or other legal or regulatory dispositions or, when products must be supplied under the Society's specifications, that they do not modify their quality or performance.

4.2 Regardless of the number of units received by the Client upon delivery, and without prejudice to the client's right to verify upon delivery the number of units received and to report in the transport documents any differences noted, the number of units delivered is conventionally established to be the number recorded at the moment of shipping and indicated in the transport document. Unless the above-mentioned document bears different and proven written evidence, the Client waives any right to any action or exception based on the dissimilarity between the number of units received and the number of units indicated in the transport document.

#### 5) DELIVERY AND SHIPPING MODALITIES. INSURANCE ON THE MERCHANDISE

5. Unless differently provided for in the order confirmation, and also with regards to contracts concluded in Italy with clients whose legal headquarters are in Italy, modalities concerning the shipping, delivery, and/or transport of the merchandise that is the object of the present contract shall be carried out in accordance with the terms established in the specific Incoterms® CCI [2010] expressly indicated each time by the parties in the sales order and/or the order confirmation.

In any event, unless otherwise agreed upon, deliveries shall be made under CIF terms of delivery for dry docks and under FAS terms for onboard provisions. The delivery method is chosen by the seller.

Any deliveries made with transporters with whom the Company does not have an agreement, with Fast Couriers, or with special transportation (motorboat, harbour crane, etc.) shall be billed to the Client.

Products are delivered in the Company's standard package, including packaging for transportation as deemed necessary by the Company.

5.2 All of the dates established for product delivery are indicative and non-binding. The



company shall make every reasonable effort to ensure delivery by the established deadline, which deadline cannot in any event be intended as essential. With the exception of cases of malice or gross negligence, the Company shall not be held liable if, in spite of its efforts, delivery is delayed.

#### 6) PRODUCT RETURN POLICY

Products that are ordered and duly delivered can only be returned under special circumstances, if perfectly intact, subject to documented consent on the part of Jotun Italia SpA. The credit granted to the client will be the vouchered amount reduced by 15%, plus expenditures for transport, customs, or any additional charges.

Dyes and/or special or sample products cannot be returned.

Only products different from those ordered shall be returned at the Company's expense.

#### 7) PRICE DETERMINATION AND TERMS OF PAYMENT

7.1 The price of the product is that indicated in the order confirmation, including with regards to the currency for payment. Lacking an order confirmation, the price is that listed in the price list, which is subject to variations, without need for prior notice, in case of changes in the price of raw materials in national and foreign markets.

7.2 Payment must be made within 60 days of the date of invoice with a cash order, or within 30 days of the date of invoice with direct remittance, with the buyer having the option to propose exceptions pursuant to and in accordance with art. 1462 c.c.

In case of delayed payment, interest for late payment begins to take effect as established and provided for in art. 5 D.Lgs. 231/2002, without prejudice to claim of greater damages.

7.3 Failure to pay even a single invoice and/or instalment by the established deadline gives the Company the right to suspend its services, request advance payment for any other orders made by the Client, request a payment guarantee from a major international bank, and in any event to obtain the legal termination of the contract and to demand, in addition to payment for delivered products, compensation for damages.

#### 8) WARRANTIES AND LIABILITIES

8.1 The product shall be understood to have been accepted and any objections for presumed defects and/or identifiable faults on the part of the Clients after 8 days from the delivery of the product itself (art.1511 c.c.) shall be rejected, with the exceptions provided for under point 8.3.

8.2 .The Company does not guarantee the consequences of any hidden defects and/or faults in the product that were not notified to the Company within eight days of discovery and 12 months of delivery, and said guarantee is in any case limited to defects and/or faults caused by malice or gross negligence on the part of the Company.

8.3 Within the warranty limits established under the previous points, the Company undertakes exclusively and at its full discretion to substitute the product with another, including one of a different type, or to undertake to eliminate the defect, or to recall the item and refund the Client for the price already paid, without any interest for the time elapsed, and excluding in any event a reduction in price and any form of damage claims and/or compensation to the Client.

It order to exercise its warranty rights, the Client shall notify the company, under penalty of expiration, of the product's faults and/or defects by registered letter with return receipt within the deadlines indicated in the previous points (within eight days of delivery for identifiable

faults; within eight days of discovery for hidden faults) and shall make available to the Company, at its offices, the purchased product deemed to be defective, in order to allow the Company to verify the claimed defects, without prejudice to the terms set out under the first two points of this article, which are understood to be of a prescriptive and overriding character.

8.4 The Company guarantees that the product is crafted and manufactured using progressive controls during every phase of manufacturing, thus ensuring that the product is free of defects. The Company also guarantees that prior to leaving the factory, the product undergoes several sample checks, including the ISO control process that ensures that it leaves the factory free of defects.

The Company, having proven that it has carried out the above-mentioned controls related to product quality, shall not be liable for defects in the purchased product noted by the Client and attributed by the latter to manufacturing defects. In particular, the Client accepts that in case of controversy, the only control method to be used to verify the absence of defects in the product is the above-mentioned one.

8.5 The Company guarantees, for all legal purposes, that the purchased product, in and of itself and considered in terms of its intrinsic components, if correctly stored and used in accordance to the modalities suggested by the Company to the Client – which the latter, through its sending of the order or its subscription of the order confirmation, admits full awareness of – maintains its characteristics and quality. In this regard, the Company specifies that the product is subject to an expiration date as indicated in the technical data sheet and as written on the packaging, and must thus be used within this date. Beyond this date the Company does not guarantee that the product will maintain its intrinsic characteristics.

The Company shall not be liable for and shall not issue any guarantees with regards to any changes in the goods with which the product has come into contact, in case of use after the expiration date, or in case of failure to abide by the storing and application modalities listed in the product's technical data sheet.

The Client accepts that it shall be exclusively responsible for proving to have correctly stored and used the product in accordance with the Company's indication and in such a way as to prevent it from coming into contact with external factors that can generate the damages in question.

8.6 The company shall not be liable for and shall not issue any guarantees with regards to any alterations in the goods with which the product has come into contact if these alterations have arisen in the goods themselves and not because of the product being used.

The Client accepts that it shall be exclusively responsible for proving that the goods with which the purchased product has come into contact were not damaged before the product was used and before coming into contact with it.

8.7 The Company shall not be liable for any damage whatsoever arising from improper use of the product and/or use not in conformity with specific indications, having it been agreed upon that in cases of failure to supply indications the Company shall not guarantee the product's optimum performance.

Under no circumstances shall the Company be liable for any direct or indirect damages, including those cause by employees, agents, and/or subcontractors, that may be incurred by the Client or by third parties as a consequence of using the product, or as a consequence of modifications made by the Client or by third parties to the product itself, which modifications are in any event forbidden, as by doing the Client so would expressly indemnify the Company against any claims for damages on the part of third parties.

Except in cases of malice or gross negligence, the Company shall not be liable for forfeited income, indirect damages, direct or indirect consequential losses, including those arising from mere advice provided to the Client and/or derived from employees, agents, and/or subcontractors, and in any event the Client expressly guarantees and indemnifies the Company against any claims for compensation on the part of third parties.

In case of liability for damages on the part of the Company, including damages caused by employees, agents, and/or subcontractors, liability is limited to a maximum of **€ 125,000.00 for each settlement**; from now the Client waives any rights to claim greater damages.

8.8 It shall be understood that for contracts concluded by the Company with physical persons acting outside the scope of their entrepreneurial or professional activities, all guarantees provided for under art.128 and ss. D.lgs. 6.9.2005 n.206 (so-called Consumer Code) apply. Should the Client report an inherent defect arising out of the use of the product, it will be able to avail itself of the guarantees and remedies provided for under the above-mentioned articles of the so-called Consumer Code only by providing proof positive of having perfectly abided by the instructions suggested by the Company for the use of the product itself, which the Client declares to be fully aware of. Should the inherent defect manifest itself six months after the delivery of the product to the Client, it is expressly agreed that the latter shall have the onus of proof that the inherent defect was already present at the time of delivery, and to have correctly stored and used the product in accordance with the instructions provided by the Company and in such a way as to prevent it from coming into contact with external factors that could have caused the reported defects.

8.9 The Company shall not be liable for acts of God or nature beyond its control and which wholly or partly prevent it from fulfilling its obligations, even temporarily, including but not limited to: strikes, labour union protests, fire, flooding, acts of terrorism, difficulties in manufacturing the product due to market reasons or current company conditions, or the cessation of activity for any reason.

In such cases, the Company, at its full discretion, shall be free to wholly or partly terminate the contract without the Client having claim to any reimbursement and/or compensation, or to suspend the execution of the client.

8.10 Should the Client's financial position be such that it jeopardizes the payment of the amount due by the deadline; or in case of the Client's death, interdiction, or disbarment; suspension, delay, or lack of payment on the part of the Client protracted for over three months; or in case of cessation, merger, or modification of the Client's business, the Company expressly reserves itself the right to terminate the contract or to suspend its execution, at its full discretion, without prejudice to its right to initiate all procedures, including legal ones, for recovery of claims.

#### Art.9 TECHNICAL SERVICES

Technical services are provided by the Company's qualified inspectors; they are an integral part of the Company's services to the Client and are subject to quotation.

#### Art. 10 APPLICABLE LAW

The sales contacts stipulated by the Company with the Client are regulated solely by the present general contract conditions and by Italian law. Therefore, the parties, with the exception of binding norms and/or mandatory overriding provisions of applicable international

agreements and/or binding norms in the State where the Client is headquartered, expressly exclude the application to the sales contract they have stipulated of international conventions that may be applicable, including the Vienna Convention of 1980.

Art. 11 COMPETENT COURT

The parties expressly agree that the competent court for controversies between the parties regarding the interpretation and/or execution of the contract, and for controversies regarding the international sales contracts stipulated by the Company with the Client shall exclusively be the Italian Judicial Authority, with the Trieste Tribunal chosen as the sole competent court for the resolution of the above-mentioned controversies. The Company nevertheless reserves itself the right to summon the Client before any court having jurisdiction over the Client itself, particularly and not limited to the recovery of claims.

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_

Client signature

Pursuant to and in accordance with art.1341 c.c. the client declares to specifically approve the following articles:

4.1 (limitation to the right to raise objections; liability limitations); 4.2 (limitation to the right to raise objections; liability limitations); 5 (limitation to the right to raise objections; liability limitations); 7.3 (express termination clause); 8.1 (expiration clause; limitation to the right to raise objections; liability limitations); 8.2 (expiration clause; liability limitations); 8.3 (expiration clause; limitation to the right to raise objections; liability limitations); 8.4 (liability limitations; limitation to the right to raise objections); 8.5 (liability limitations; limitation to the right to raise objections; reversed onus of proof); 8.6 (liability limitations; limitation to the right to raise objections; reversed onus of proof); 8.7 (liability limitations; limitation to the right to raise objections; indemnity); 8.8 (reversed onus of proof); 8.9 (liability limitations); 8.10 (cancellation rights and suspension of procedures); 10 (applicable law); art.11 (jurisdiction and legal venue).

\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_

Client signature